

1. TRƯỜNG HỢP CÓ BẢO HIỂM SỨC KHỎE:

Quý vị có thể tự làm hẹn với bác sĩ gia đình của mình để đi thử Pap hoặc đến phòng mạch bác sĩ Việt Nam đang hợp tác với Chương Trình *Sức Khỏe Là Vàng!* liệt kê ở dưới. Ngoài bảo hiểm sức khỏe tư, các bác sĩ này cũng nhận Chương Trình Family Pact.

Bác Sĩ	Thành Phố	Điện Thoại
Bùi Văn Râu	San Jose	408-298-6706
Bùi Việt Hồng	San Jose	408-295-9839
Châu Maggie	San Jose	408-923-8098
Đỗ Lâm	San Jose	408-270-3374
Dưỡng Quang Lộc	San Jose	408-923-8080
Huỳnh Minh Châu	San Jose	408-272-8814
Huỳnh Ngọc Thủy	Milpitas	408-262-9992
Huỳnh Quang Minh	San Jose	408-998-3075
Huỳnh Tấn Đất	San Jose	408-270-4582
Nguyệt Mehlert	San Jose	408-295-9839
Nayak Suresh	San Jose	408-279-3692
Ngô Thanh Trung	San Jose	408-528-7463
Nguyễn Đan-Anh	San Jose	408-993-8071
Nguyễn Hoàng Hải	San Jose	408-251-6127
Nguyễn Lily	San Jose	888-334-1000
Nguyễn Thanh Châu	San Jose	408-259-7700
Nguyễn Xuân Ngai	San Jose	408-971-8441
Phạm Antoine Hải	San Jose	408-259-5388
Phạm Văn Ngà	San Jose	408-532-0105
Phan Mỹ Dung	San Jose	408-274-3881
Phan Văn Tuấn	San Jose	408-924-0786
Thái Quang Minh	San Jose	408-294-2616
Tô Ngọc Ân	San Jose	408-279-1180
Trần Thắng	San Jose	408-223-8818
Trần Vinh Thái	San Jose	408-294-2868
Vecchi Nicole Thanh Cầm	San Jose	408-937-9586
Võ Steven Phúc	San Jose	408-288-7100
Vũ H. Chung	San Jose	408-274-0226
Vũ Văn Giao	San Jose	408-274-6040

2. TRƯỜNG HỢP KHÔNG CÓ BẢO HIỂM SỨC KHỎE HOẶC BẢO HIỂM KHÔNG ĐỦ VÀ CÓ LỢI TỨC THẤP:

Quý vị sẽ được thử Pap miễn phí tại các bệnh xá chỉ định của Chương Trình Truy Tìm Bệnh Ung Thư Của Tiểu Bang California (Every Woman Counts) hoặc tại phòng mạch các bác sĩ có tham gia chương trình được liệt kê ở dưới. Quý vị có thể gọi thẳng đến bệnh xá hay phòng mạch để làm hẹn thử Pap, hoặc gọi số điện thoại miễn phí 1-800-511-2300, rồi **bấm tiếp số 5** để chuyển qua tiếng Việt.

Điều Kiện: Từ 25 tuổi trở lên; cư dân của tiểu bang California; không có lợi tức hoặc có lợi tức thấp, không có bảo hiểm sức khỏe hoặc bảo hiểm không đủ, có nghĩa là không có khả năng trả tiền phụ phí (co-payment) hoặc tiền khấu trừ (deductible); Medi-Cal không trả dịch vụ thử Pap trong trường hợp của quý vị; và không đủ điều kiện để vào Chương Trình Family Pact.

- **Asian Americans For Community Involvement (AACI)**-- 2400 Moorpark Ave. Ste. 300, San Jose. ĐT: (408) 975-2763.
- **Gardner Family Health Network-Gardner Clinic**-- 195 East. Virginia St., San Jose. ĐT: (408) 998-8925.
- **Bác sĩ Phan Mỹ Dung**-- 1693 Flanigan Drive #100, San Jose. ĐT: (408) 274-3881.
- **Bác sĩ Hoàng Thu Thủy**-- M 2593 South King Road, Suite 7, San Jose. ĐT: (408) 238-7390.
- **Bác sĩ German Baldeon**-- 700 W. Sixth St., Suite 1, Gilroy. ĐT: (408) 238-7390.

3. TRƯỜNG HỢP TRONG TUỔI SINH DỤC (CÒN KINH) BẤT KỂ LÀ CÓ BẢO HIỂM SỨC KHỎE VÀ CÓ LỢI TỨC HAY KHÔNG:

Quý vị từ 25-55 tuổi, hoặc trẻ hơn, nếu là trong tuổi sinh dục (còn kinh) cũng có thể được thử Pap với giá bớt dưới Chương Trình Family Pact tại các bệnh xá của Community Health Partnership liệt kê ở trang kế. Chi phí thử Pap sẽ tùy theo mức lợi tức và các điều kiện của mình. Lợi tức phải nằm trong hoặc dưới mức ấn định của chính phủ liên bang, mức lợi tức này thay đổi từng năm.

Các Bệnh Xá Của Community Health Partnership:

- **Asian Americans For Community Involvement (AACI)**-- 2400 Moorpark Ave. Ste. 300, San Jose. ĐT: (408) 975-2763
- **San Jose Foothill Family Community Clinic**-- 2448 Story Road, San Jose. ĐT: (408) 729-4282.
- **Indian Health Center of Santa Clara Valley**-- 1333 Meridian Ave., San Jose. ĐT: (408) 445-3400.
- **East Valley Community Clinic**-- 2470 Alvin Ave., Ste. #4, San Jose, CA 95121. ĐT: (408) 274-7100.

GARDNER FAMILY HEALTH NETWORK

- **Alviso Health Center**-- 1621 Gold Street, Alviso, CA 95002. ĐT: (408) 262- 7944.
- **Comprecare Health Center**-- 3030 Alum Rock Ave., San Jose, CA 95127. ĐT: (408) 259-8400.
- **Gardner Health Clinic**-- 195 East. Virginia St., San Jose. ĐT: (408) 998-8925.
- **Gardner South County Health Center**-- 700 W. 6th Street, Suite F, San Jose. ĐT: (408) 846-6755.
- **Saint James Health Center**-- 55 E. Julian St., San Jose. ĐT: (408) 280-1316.

MAYVIEW COMMUNITY HEALTH CENTER

- **Mayview / Mountain View Community Clinic**-- 100 N. Moffett Blvd. Ste. 101, Mountain View. ĐT: (650) 965-3323.
- **Mayview / Palo Alto Community Clinic**-- 270 Grant Avenue, Palo Alto. ĐT: (650) 327-8717.

PLANNED PARENTHOOD MAR MONTE

- **Blossom Hill**-- 5440 Thornwood Dr., Ste. G, San Jose. ĐT: (408) 281-9777.
- **East Side**-- 3131 Alum Rock Ave., San Jose. ĐT: (408) 729-7600.
- **Foothill College**-- 2345 El Monte Rd., Los Altos. ĐT: (650) 949-7243.
- **Gilroy**-- 7933 Wren Ave. Suite D, Gilroy. ĐT: (408) 847-1739.
- **Mountain View**-- 225 San Antonio Rd., Mountain View. ĐT: (650) 948-0807.
- **San Jose**-- 1691 The Alameda, San Jose. ĐT: (408) 287-7526.
- **Sunnyvale**-- 604 E. Evelyn Ave., Sunnyvale. ĐT: (408) 739-5151.

SCHOOL HEALTH CENTERS

- **Andrew Hill High School**-- 3200 Senter Rd., San Jose. ĐT: (408) 347-4171.
- **Family Support Center at Erikson School**-- 4855 Pearl Ave., San Jose. ĐT: (408) 448-1209.
- **Franklin McKinley District Office**-- 645 Wool Creek Dr., San Jose. ĐT: (408) 283-6051.
- **Elliot Neighborhood Clinic**-- 470 Seventh St., Gilroy. ĐT: (408) 842-1017.
- **Independence High School**-- 1776 Educational Park Dr., San Jose. ĐT: (408) 928-9608.
- **Overfelt High School**-- 1835 Cunningham Ave., San Jose. ĐT: (408) 347-5988
- **Washington Neighborhood Health Center**-- 100 Oak St., San Jose. ĐT: (408) 295-0980.
- **Yerba Buena High School**-- 1855 Lucretia Ave., San Jose. ĐT: (408) 347-4752.

PHỤ NỮ CƯ NGỰ TẠI QUẬN SANTA CLARA ĐI THỬ PAP Ở ĐÂU?

(Where do women in Santa Clara County get Pap test?)

Đi thử Pap là điều phải làm, nhưng đi thử ở chỗ nào lại là một vấn đề khá rắc rối đối với nhiều người. Nhiều khi vì lý do không biết mình phải đi thử ở đâu, mình thuộc chương trình nào, thử tục ra sao, có tốn kém không, bảo hiểm có trả không, có tiện đường hay không chẳng hạn, những điều này làm nản chí người muốn đi thử. Do đó chúng tôi xin đúc kết một số địa điểm và điều kiện thử Pap của một vài chương trình y tế chính phủ và tư nhân trong Quận Santa Clara để quý vị được rõ. Nói tóm lại, quý vị có thể đi thử Pap trong các trường hợp sau đây:

1. Trường hợp có bảo hiểm sức khỏe
2. Trường hợp không có bảo hiểm sức khỏe hoặc bảo hiểm không đủ và có lợi tức thấp
3. Trường hợp trong tuổi sinh dục (còn kinh), bất kể có bảo hiểm sức khỏe và có lợi tức hay không



*Sức Khỏe Là Vàng!
Thử Pap Hàng Năm*

Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc *Chương Trình Sức Khỏe Là Vàng!* ở điện thoại số (408) 289-9096 (nói tiếng Việt).